

## Exame de Inglês Aeronáutico (AeCP/APPLA)

---

### Local de realização e horários | *Venue and schedule*

Sede da APPLA, nos dias úteis, entre as 09h30 e as 17h00.

*APPLA's headquarters, on weekdays, from 9.30am to 5.00pm*

### Informação Sobre o Exame | *Information about the Exam*

#### Inscrição | *Exam registration*

O pedido de inscrição será realizado directamente ao Aero Club de Portugal que após análise interna solicitará o devido agendamento à APPLA.

O pagamento de 185€ (+ IVA) será tratado entre o Sócio e a APPLA.

*The enrolment request is made directly to Aero Club de Portugal which will, after internal processing, forward it to APPLA.*

*The payment of 185 € (+ IVA) will be charged by APPLA directly to AeCP's members.*

#### Organização do IAET | *Composition of the IAET*

O IAET – International Aviation English Test, propriedade da ISAE – International School of Aeronautical English, é o teste presentemente usado pelo Centro de Testes de Inglês Aeronáutico (CTIA) da APPLA. O teste, concebido com base nas recomendações da ICAO, é efectuado por um examinador, recorrendo ao uso de um computador.

*The IAET - International Aviation English Test is the one used by APPLA's Aeronautical English Test Centre. The test, is designed based on the recommendations of ICAO, it is carried out by an examiner, resorting to the use of a computer.*

#### Critérios de Avaliação | *Evaluation Criteria*

O nível obtido no teste é determinado pelo valor mais baixo obtido nos seis critérios ICAO (Pronunciation, Vocabulary, Structure, Fluency, Comprehension, Interactions), de acordo com as regras e escala definidas por esta entidade aeronáutica. A classificação é atribuída independente e isoladamente por dois avaliadores (raters) que desconhecem a identidade do candidato, assim como, um do outro. Posteriormente, a avaliação é ponderada e sujeita a aprovação por parte da ISAE para análise e correcção de possíveis discrepâncias.

*According to the rules defined by ICAO's scale, the level obtained in the test is determined by the lowest score obtained in the six descriptors (Pronunciation, Vocabulary, Structure, Fluency, Comprehension, Interactions). The level is assigned independently and separately by two raters, who do not know the identity of the candidate, neither each other's identity. Thereafter, the level is weighted and subject to approval by ISAE for analysis and correction of possible discrepancies.*

#### Prazo de entrega dos resultados | *Delivery of results*

Entre 3 a 4 semanas após a realização do teste.

*Between 3 and 4 weeks after the test.*

## Exame de Inglês Aeronáutico (AeCP/APPLA)

---

### Levantamento e processamento final | Certificate pick-up and final processing

Após emissão do certificado, e para averbamento do nível de proficiência linguística na licença, é necessária a submissão do processo à ANAC.

Para este efeito, o AeCP dispõe de um serviço opcional e gratuito que permite aos seus Associados levantarem a licença já averbada na Sede, sendo todo o processo tratado pelo clube.

Caso o Sócio pretenda este serviço deverá manifestá-lo no ato da inscrição. Caso não o pretenda, cabe ao Sócio o processamento final até emissão da nova licença já averbada.

O averbamento tem um custo de 13,97€.

*After the issuance of the IAET certificate, and for the English level to be endorsed on the licence, the process has to be submitted to ANAC (PT CAA).*

*For this purpose, AeCP provides a free and optional service, where the club handles all the required paperwork, allowing members to pick-up the already endorsed licence straight from the club's headquarters.*

*If the member wishes to request this service he should do so in the registration phase. If not, the entire final processing until, and including, licence pick-up is under his own responsibility.*

*The endorsement has an additional cost of 13,97€.*

### Recurso de nota | Test result appeals

Os recursos devem ser efectuados até de 21 dias após o lançamento da nota, directamente para o CTIA da APPLA, através do preenchimento de formulário para o efeito (fornecido pela APPLA). O custo do recurso é de €90, pagos directamente à APPLA. Se o recurso for positivo, €60 serão devolvidos (diferença incide sobre tratamento burocrático).

*Appeals should be made up to 21 days after the release of the result, directly to APPLA's CTIA, by filling out the Candidate's Appeal Form (provided by APPLA).*

*The cost for the appeal is €90, paid directly to APPLA. If the appeal proves positive, €60 will be returned (the difference is used against bureaucratic processing).*

### Repetição do teste | Re-examination

Existem três circunstâncias distintas em que a repetição do exame pode ocorrer:

- 30 dias após o exame, desde que o candidato se submeta a um curso específico de Inglês ministrado pela ISAE.
- 60 dias após o exame, caso em que não existe qualquer outra restrição.
- Logo que possível, nos casos em que circunstâncias alheias à vontade do candidato, devidamente comprovadas pelo CTIA/APPLA, possam ter afectado o resultado do teste.

*There are three different circumstances in which a re-examination can take place:*

- *30 days after the exam, as long as the candidate undergoes a specific course ministered by ISAE.*
- *60 days after the exam, in which case there is no other restriction.*
- *As soon as possible, in cases where circumstances beyond the control of candidate, duly certified by CTIA/APPLA may have impacted the result of the test.*

## Exame de Inglês Aeronáutico (AeCP/APPLA)

---

### The IAET - International Aviation English Test

IAET is composed of five parts and will last around 30min.

The organization of the test is as follows:

- **Part 1:** Introduction and initial discussion: The examiner asks several questions related to general topics.
- **Part 2:** Assessment of listening skills: This part is designed to test mainly candidates' comprehension of aviation English (Telling the message in their own words).
- **Part 3:** Assessment of ability to use plain English in aviation-related topics: Visual prompts are used as an aid to elicit aviation-related vocabulary. Candidates will then tell a brief story (about three minutes long) based on the picture they just saw.

In Parts 4 and 5 the examiner will play several voice prompts delivered by computer, recorded by native or ICAO Level 6 speakers of various backgrounds.

- **Part 4:** Assessment of use of plain English in non-routine situations
- **Part 5:** Assessment of communicative ability in radiotelephony

### Sample Questions

Examiner will use a standardized introduction to the test

#### Part 1 Introduction and Initial Discussion

SAMPLE QUESTIONS:

- What are the qualifications of a good pilot
- What's the difference between a pilot's role today, compared with the past
- How much training is necessary to be a pilot
- Would you please describe current weather
- Have you ever experienced any unusual weather while flying

#### Part 2 Assessment of Listening Skills

SAMPLE STATEMENTS:

- Our chocks have not been removed, so we are unable to start taxiing. Can someone take care of that for us
- Our main landing gear has failed to extend. Request radar vectors so we are able to troubleshoot.
- San Francisco center, Delta 459, are there other build ups in the vicinity Our weather radar has failed.
- We are established on ILS for runway 17 Right. The needles are fluctuating, but we have the runway in sight.
- We have spotted an aircraft as we were coming out of the overcast.

## Exame de Inglês Aeronáutico (AeCP/APPLA)

---

### Part 3 Assessment of ability to use plain English in aviation-related topics

- Expect to be presented with an aviation related picture

### Part 4 Assessment of use of plain English in non-routine situations

#### SAMPLE QUESTIONS:

- A crewmember reports the smell of smoke in the cabin but is unable to locate the source. What would be your course of action
- A low fuel indicator illuminates but the fuel gauges are still showing the expected amount for this portion of the flight. What do you do
- Your aircraft is on final approach to land. Your landing gear failed to fully deploy. Explain what actions you would take.
- During a night approach it appears all external lighting is unresponsive. What do you do
- A passenger reports a vehicle has scraped the wing during pushback from the terminal. What is your next course of action

### Part 5 Assessment of communicative ability in radiotelephony.

#### SAMPLE QUESTIONS:

- During the take-off roll at night, you accidentally hit an animal that got onto the runway. Explain the problem to Air Traffic Control.
- You are in-flight and experience problems with anti-icing system. Explain the problem to Air Traffic Control.